

Te Waiputa Kaitangata

Paratī, tarapī, pōhutu
 Whekuwheku ana ngā
 kākahu
 E kore e puta i te tāpu
 Ki konei noho ai mō ake
 tonu

Nā te pārekareka o te
 noho
 Ka kōioio, tē whakarongo
 Ki te tono a Kui kia tere
 puta
 Kei tangohia te puru o te
 tāpu nā

Te kī a kui, i
 whakatinanahia
 Ka tangohia te puru, i
 horomia
 Te ūkui, te hopi, te oko
 mā
 E te waiputa kaitangata

Ānō he uira, ka puta i
 Te tāpu mōrearea o Kui
 Kia haumarua ai au i te
 waha
 O te waiputa kaitangata

The People-Eating
Plughole

Squirting, spurting,
 splashing around
 My clothes are splashed
 with water
 I will never get out of the
 bathtub

I intend to stay here
 forever and ever.

Because I love the bath
 so so much

I become deaf and
 cannot hear

Nan's request to hurry
 and get out

Lest she pulls the plug
 from my bath

Nan's followed through
 on her threat

She took out the plug, it
 swallowed

The face cloth, the soap,
 the white bowl,

Did the people-eating
 plughole.

Like lightning I shot out
 of Nan's vicious bath

To protect myself from
 the

People-eating plughole.

Te Reo Māori i Te Marautanga o Aotearoa Taumata 1-2

He kīanga

Kia ... ai

He kīwaha

Ānō he...

Kuputaka

paratī *squirt, splash*

tarapī *squirt*

pōhutu *splash*

whekuwheku *wet, splashed
 with water*

puru *plug*

kōioio *obstinate*

He āhuatanga reo

Huarite *Rhyme*

Kīanga *Formulaic saying*

Kīwaha *Idiom*

Kupu āhua *Adjective*

Reo whakaahua *Descriptive
 language*

He taunakitanga whakaako,
ako hoki

Te tuhituhi rotarota

Hei akiaki i te hunga kāore anō
 kia tino aro ki ngā āhuatanga e
 tika ana ki te tuhituhi rotarota
 me mārire, me whai take hoki.
 Me tipu te hiahia ki te ākonga
 tonu ki te tuhituhi.

Hei ngohe huataki

Tukuna ngā ākonga ki te tuhituhi
 mō te 15 miniti. Ko te tāhū o te
 tuhituhi, "E maumahara ana
 ahau".

Me tonu kia tuhituhi rātou i
 ngā āhuatanga katoa i a rātou
 whakahoki mahara ana - he aha
 rawa ngā kakara i rangona? He
 aha te āhua ki te whenua? Ko
 wai atu i tō taha? Aha atu, aha
 atu.

Ka pau ana te 15 miniti me tū
 ngā ākonga ki te pānui i ā rātou
 tuhinga/titonga ki te tūmatanui.
 Mā tēnei ka waia haere rātou
 ki ngā tūmomo āhuatanga o te
 tito me te tuku kia arotakengia.
 Me āta whakarite i ngā tikanga
 o te arotake kei pāmamae, kei
 pāpōuri te kaitito. Me kupu
 akiaki ngā kupu arotake.

Me pēnei i ngā rā e rua, e toru
 rānei i te wiki kia kaitito ai rātou!

Some suggested teaching and
learning strategies

Writing poetry

To encourage those who have
 not yet explored the formal
 elements of poetry writing
 and to ensure the experience
 is positive and meaningful.
 Students need to themselves
 develop the want to write.

An introductory exercise

Give the students 15 minutes to
 write freely. The theme to write
 about is, "I remember".

Ask the students to write about
 all the different experiences
 they remember - what particular
 smells affected them? What was
 the landscape like? Who was
 with you? And such like

When 15 minutes is up, each
 student reads aloud to everyone
 what they have written. This will
 help them to become familiar
 with the process of sharing their
 writing for feedback. Protocols
 around how to feedback
 should be established lest the
 writer become disheartened.
 The feedback needs to be
 encouraging.

Repeat this exercise two or three
 days a week until they become
 natural writers!